

Bruxelles, den 23. oktober 2025
(OR. en)

14412/25

FIN 1243

FØLGESKRIVELSE

fra:	Piotr SERAFIN, medlem af Europa-Kommissionen
modtaget:	23. oktober 2025
til:	Nicolai WAMMEN, formand for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	BUDGET DEC(2025) 19
Vedr.:	Bevillingsoverførsel nr. DEC 19/2025 inden for Sektion III - Kommissionen - i det almindelige budget for regnskabsåret 2025, i overensstemmelse med finansforordningens artikel 31, stk. 1

Hermed følger til delegationerne dokument BUDGET DEC(2025) 19.

Bilag: BUDGET DEC(2025) 19



BRUXELLES, DEN 23/10/2025

DET ALMINDELIGE BUDGET – REGNSKABSÅRET 2025
SEKTION III – KOMMISSIONEN AFSNIT 08 og 30

BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. **DEC 19/2025**

FRA

KAPITEL – 30 02 Reserver til driftsudgifter

ARTIKEL – 30 02 02 Opdelte bevillinger

Forpligtelser	-1 161 000,00
Betalinger	-866 000,00

TIL

KAPITEL – 08 05 Partnerskabsaftaler om bæredygtigt fiskeri og regionale fiskeriforvaltningsorganisationer (RFFO'er)

ARTIKEL – 08 05 01 Fastsættelse af en reguleringsramme for EU-fiskerfartøjers fiskeri i tredjelandsfarvande

Forpligtelser	1 161 000,00
Betalinger	866 000,00

I. FRAFØRSEL

I.1

a) Budgetpost

30 02 02 – Opdelte bevillinger

b) Tal pr. 7.10.2025

	Forpligtelser	Betalinger
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	163 415 723,00	3 144 741 723,00
2. Overførsler	-95 605 857,00	-3 095 105 857,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	67 809 866,00	49 635 866,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	0,00	0,00
5. Disponible bevillinger (3-4)	67 809 866,00	49 635 866,00
6. Foreslået fraførsel	1 161 000,00	866 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5-6)	66 648 866,00	48 769 866,00
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	0,71 %	0,03 %
9. Summen af fraførsler i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	Forpligtelser	Betalinger
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	0,00	0,00
2 Disponible bevillinger pr. 7.10.2025	0,00	0,00
3. Udnyttelsesgrad [(1-2)/1]	ikke relevant	ikke relevant

d) Nærmere begrundelse for fraførslen

I henhold til punkt 20 i den interinstitutionelle aftale om den flerårige finansielle ramme 2021-2027 hensættes de beløb, der er afsat i budgettet til nye fiskeriaftaler eller til fornyelse af fiskeriaftaler, som træder i kraft efter den 1. januar i det pågældende regnskabsår, til reserven.

Det foreslås at overføre et beløb på 1,2 mio. EUR i forpligtelses- og 0,9 mio. EUR i betalingsbevillinger fra denne reserve til aktionsposten 08 05 01 for at dække de finansielle forpligtelser, der følger af protokollerne til gennemførelse af de partnerskabsaftaler om bæredygtigt fiskeri, der skal indgås med Cookøernes regering (2025-2032), samt for at dække yderligere fangster i 2024 som fastsat i den relevante partnerskabsaftale om bæredygtigt fiskeri og gennemførelsesprotokoller for Republikken Seychellerne og Republikken Madagaskar.

II. FORHØJELSE

II.1

a) Budgetpost

08 05 01 – Fastsættelse af en reguleringsramme for EU-fiskerfartøjers fiskeri i tredjelandsfarvande

b) Tal pr. 7.10.2025

	Forpligtelser	Betalinger
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	90 590 000,00	93 655 000,00
2. Overførsler	18 861 857,00	18 361 857,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	109 451 857,00	112 016 857,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	109 451 857,00	35 426 857,00
5. Disponible bevillinger (3-4)	0,00	76 590 000,00
6. Foreslået forhøjelse	1 161 000,00	866 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5+6)	1 161 000,00	77 456 000,00
8. Forhøjelse i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	1,28 %	0,92 %
9. Summen af forhøjelser i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	Forpligtelser	Betalinger
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	0,00	0,00
2 Disponible bevillinger pr. 7.10.2025	0,00	0,00
3. Udnyttelsesgrad [(1-2)/1]	ikke relevant	ikke relevant

d) Nærmere begrundelse for forhøjelsen

Forhøjelsen af aktionsposten med 1,2 mio. EUR i forpligtelses- og 0,9 mio. EUR i betalingsbevillinger er nødvendig for at opfylde de finansielle forpligtelser for 2025, der følger af den nye gennemførelsesprotokol til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Cookøernes regering (2025-2032), samt for at dække yderligere fangster i forbindelse med regnskabsåret 2024 som fastsat i den relevante partnerskabsaftale om bæredygtigt fiskeri og protokoller for Republikken Seychellerne og Republikken Madagaskar.

Den foregående treårige protokol med Cookøernes regering udløb den 16. december 2024. På grundlag af Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger førte Kommissionen forhandlinger, og den 20. juni 2025 blev en ny protokol paraferet. Den nye protokol omfatter en periode på syv år fra datoen for undertegnelsen og dens midlertidige anvendelse.

Efter Kommissionens forslag COM(2025) 512 af 23. september 2025 forventes Rådet i november 2025 at nå til enighed om undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen, idet undertegnelsen forventes at finde sted i begyndelsen af december. Den årlige finansielle modydelse beløber sig til 0,5 mio. EUR. Den første adgangsbetaling på 0,2 mio. EUR forfalder senest 90 dage efter den midlertidige anvendelse af protokollen, mens den første betaling vedrørende sektorstøtte (0,3 mio. EUR) er planlagt til 2026.

Der anmodes desuden om 0,7 mio. EUR i både forpligtelses- og betalingsbevillinger til finansiering af yderligere fangster i 2024 i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i de gennemførelsesprotokoller, der er indgået med Republikken Seychellerne og Republikken Madagaskar.

ANNEX

Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 07/10/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	163 415 723,00	3 144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
		Total already released	95 605 857,00	3 095 105 857,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>18 861 857,00</i>	<i>18 361 857,00</i>
		Total available for release	67 809 866,00	49 635 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 108 143,00</i>	<i>23 258 143,00</i>
DEC 19/2025	[23-10-2025]	Mobilisation SFPAs for the Government of Cook Islands, the Republic of Seychelles and the Republic of Madagascar	1 161 000,00	866 000,00
		Remainder	66 648 866,00	48 769 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>39 947 143,00</i>	<i>22 392 143,00</i>